# Contents

1	第一章	3
2	第二章	5
3	第三章	8
4	第四章	10
5	第五章	12
6	第六章	14
7	第七章	15
8	第八章	18
9	第九章	20
10	第十章	22
11	第十一章	<b>2</b> 6
12	第十二章	28
13	第十三章	29
14	第十四章	32
15	第十五章	<b>3</b> 5
16	第十六章	38
17	第十七音	30

CONTENTS	2
----------	---

18 第十八章	41
19 第十九章	42
20 第二十章	43
21 第二十一章	44
22 第二十二章	48
23 第二十三章	49
24 第二十四章	50
25 第二十五章	52
26 第二十六章	55
27 第二十七章	60

#### Chapter1 第一章

たいけんだん 大旅の時僕は、「体験談」という原生林について書かれた本で、素晴らしい挿絵を見たことがある。それは大蛇のボアが猛獣を飲み込もうとしている絵だった。本にはこんな説明があった。

ボアは獲物を噛まずに丸ごと飲み込みます。すると動けなくなるので、獲物を消化する半年もの間、ずっと眠って過ごします。

僕はジャングルでの冒険についていろいろと考え、自分でも色鉛筆を使って、生まれて初めての絵を描き上げた。その傑作を大人たちに見せ、怖いかどうか聞いてみた。すると、こんな答えが返ってきた。

どうして帽子が怖いんだい?

帽子の絵なんかじゃなかった。ゾウを消化しているボアを描いたのだ。でも、大人にはわからないらしいので、今度はボアの内側の絵を描いてみた。大人には何時だってせつめいが必要なのだ。僕の二番目の絵では、ちゃんとボアの中にいるゾウが見えていた。しかし大人たちは中が見えようが見えまいが、ボアの絵は片付けて、地理や歴史、算数や文法の勉強をしなさいと、僕を嗜めた。

こうして、6歳にして僕は偉大な画家になるという夢を 諦 めた。作品第一号と 第二号が共に不評で、気持ちが挫けてしまったのだ。

大人というのは、自分たちとは  $\stackrel{\sharp}{2}$  く何もわかっていないから、いつも子供の方から説明してあげなきゃいけなくて、うんざりする。僕は別の仕事を選ぶ必要に迫られて、飛行機の操縦士になった。そして、世界中をあちこち飛び回った。地理は確かに役に立った。僕は一目で中国とアリゾナを見分ける事ができる。夜間飛行で迷ったりなど、そういう知識があると本当に助かる。

これまでの人生で、僕はたくさんの重要人物と知り合った。随分多くの大人たちと一緒に暮らしたし、マジカにも見てきた。それでも僕の考えはあまり変わらなかった。僕は物分りのよさそうな人に出会った時には必ず、肌に離さず持ち歩いていた作品第一号を見せ、実験していた。その人が本当に物事の分かる人かどうか、

し 知りたかったから。でも、答えはいつも同じだった。

<sup>ぼうし</sup>帽子だね。

#### Chapter2 第二章

しかつもんだい の みず しゅうかんぶん 死活問題だった。飲み水は一週間分あるかないかだった。

はいしょ よる ぼく のと す ばしょ 最初の夜、僕は、人の住む場所から千マイルも離れた砂の上で眠った。大海原 を 筏 で 漂 流 する 遭難者より、ずっと孤独だった。だから、夜明けに小さな可愛らしい声で起こされた時、僕がどんなに 驚 いたか想像してみてほしい。その声は、こう言った。

お願い、羊の絵を描いて。

えっ?

ひつじ えが 羊を描いて。

であるなりに打たれたみたいに飛び起きると、曽を擦って辺りを見回した。そこには、とても不思議な子供が一人いて、僕を真剣に見つめていた。僕は突然現れたその子供を、曽を丸くして見つめた。何度も言うけれど、人の住む所から千マイルも離れていたのだ。しかしその子は道に迷っているようには見えなかった。疲れや餓えや渇きで死にそうになっているようにも、怖がっているようにも見えなかった。人の住む所から千マイルも離れた砂漠の真ん中にいながら、途方に暮れた迷子といった様子は少しもなかったのだ。

ようやく口が聞けるようになると、僕はその子に尋ねた。

きみ ところ なに 君はこんな 所 で何をしているの?

しかしその子はとても大切な事のように、静かに繰り返すだけ。

お願い、羊の絵を描いて。

バカげた 話 だが、人の住む 所 から千マイルも離れて、死の危険にさらされている いちまい かみき まんねんひっと というのに、僕はその子に言われるままに、ポケットから一枚の紙切れと万年筆を取

<sup>だ</sup>り出していた。

だけどそこで、僕が一生懸命勉強してきたのは、地理と歴史と算数と文法だけだった事を思い出して、少し不機嫌になりながら、絵は描けないんだと、その子に言った。

<sup>かま</sup> そんなの構わないよ。羊を描いて。

僕は羊の絵なんか描いたことはなかったので、自分に描けるたった二つの絵の内のとなるができる。 の一つを描いてあげた。ボアの外側の絵だ。その時 男 の子がこういうのを聞いて、僕はないっくりした。

 $^{5th}$  遠う、ボアに飲み込まれたゾウなんていらないよ。ボアはとっても危険だし、  $^{tho 25tl L_x \& 25}$  グウは結構場所塞ぎだから。僕の所はとっても小さいんだ。欲しいのは羊、羊を  $^{5th}$  描いて。

ぼく ひつじ えが そこで僕は羊を描いた。

ううん、駄目だよ。この 羊 はひどい病 気だ。違うのを描いて。

ぼく えが なお おとこ こ ぼく きづか やさ ほほえ 僕は描き直した。男 の子は僕を気遣って優しく微笑んだ。

る よく見て。これは 羊 じゃないでしょう。雄 羊だよね。角があるもの。

ょえ ふた まな きょぜつ そこで僕はまた描き直した。けれどそれも前の二つと同じように拒絶された。

ひつじ とし と ぼく ながい ひつじ ほ この 羊 は年を取りすぎてるよ。僕、長生きする 羊 が欲しいの。

がまん。げんかい ちかづ れ慢も限界に近付いていた。修理を始めなければと焦っていた。僕はざっと描き なく え まとこ こ な かた 殴った絵を 男 の子に投げ渡した。

<sup>ひつじ はこ きみ ほ</sup> これは 羊 の箱だ。君が欲しがっている 羊 はこの中にいるよ。

ぴったりだよ。僕が欲しかったのは、この 羊 さ。ね、この 羊 草をいっぱい食べるかな。

どうして?

ぼく ところ 僕の所はとっても小さいから。

だいじょうぶ 大丈夫だよ。君にあげたのは、とっても小さな羊だからね。

<sup>5い</sup> そんなに小さくないよ。あれ、羊 は寝ちゃったみたい。

こうして僕はこの小さな王子さまと知り合いになった。

# Chapter3 第三章

まうじ まっと エ子さまがどこから来たのか分かるまで、かなり時間がかかった。王子さまは僕には しっもん たくさん質問をしてくるのに、こちらからの質問にはほとんど耳を貸さなかったのだ。

<sup>なに</sup>何? これ。

ひこうき そら と ぼく ひこうき 飛行機。空を飛ぶんだ。僕の飛行機さ。

でを飛べると自慢げに話していたら、王子さまは大声で言った。

<sup>きみ そら</sup> えっ? じゃ、君は空からおっこちてきたんだ。

まあ、そうだな。

ああ、それはおかしいね。

エ子さまは可愛い声で笑い出したが、僕はかなりいらいらした。自分を襲った災難を真面目に受け取って欲しかったのだ。しかし王子さまは続けてこう言った。

きなってられている。 それじゃあ、君も空から来たんだね。 どの星から来たの?

その瞬間、王子さまがなぜここにいるのかという疑問にさっと光が差し込んだよった感じて、僕はすぐに尋ねた。

<sup>きみ</sup> 君はよその星から来たのかい?

しかし王子さまは答えず。飛行機を見て、そっと首を振っただけだった。

これに乗って来たのなら、そんなに遠くからじゃないよね。

そう言うと、物思いに沈んでいった。王子さまはポケットから 羊 の絵を取り出して、大切そうに眺めていた。

きみ 君はどこから来たの? その 羊 をどこへ連れて行くつもりなの?

はこ この箱がいいのはね、夜になると、羊 の小屋になるってところだよ。

そうだね、いい子にしていたら、昼間は 羊 を繋いでおく綱もあげるよ。それに、綱 <sup>むす</sup> を結んでおく杭もね。

<sup>びつじ っな</sup> 羊 を繋いでおくの? おかしいよ、そんなの。 でも、繋いでおかなかったら、勝手にあっちこっち歩き回って、どこかいなくなっちゃうだろ。

ょうと、 すると、 僕の友達はまた笑い出した。

<sup>いっじ</sup> 羊 がどこへ行くっていうのさ。

どこにでも。ずっとまっすぐ歩いていて。。。

たいじょうぶ ぼく ところ ほんとう ちい 大丈夫だよ。僕の所は本当に小さいからね。まっすぐに行っても、そんなに遠くには行けないよ。

## Chapter4 第四章

こうして僕は二つ目のとても大切な事を知った。王子さまのいた星は、家一軒よりやや大きいくらいの大きさなのだ。それほど 驚 きはしなかった。地球や木星、火星、 $^{tht}$  会星の様に、名前のある巨大な星以外にも、望遠鏡でも見つからないほど小さな星が、何百とあることを知っていたからだ。天文学者がそんな星を発見すると、名前のかりに番号をつける。

例えば、小惑星325といった様に。王子さまがやってきた星は、小惑星B612だと思う。1909年に、トルコの天文学者が一度だけ望遠鏡で観測した星だ。天文学者は国際天文学会で、自分の発見について堂々と発表した。しかしその時は服装のせいで、誰にも信じてもらえなかった。大人なんてそんなもんだ。しかし、小惑星B612に名誉挽回の幸運が訪れた。トルコの独裁者が国民にヨーロッパ風の服を着るように命令し、従わなければ死刑という事になったのだ。そこでてんもんがくしゃ。大人なんてそんなもんだ。したが大人で、中心にようかくせいの服を着るように命令し、従わなければ死刑という事になったのだ。そこでてんもんがくしゃと、今度はもっと専念された服装で同じ発表を繰り返した。この時は皆が彼の言う事を信じた。

この星の事をこんなに詳しく話して、番号まで教えるのは、大人たちのせいだ。 まとな まうじ かず きだ。数字以外には興味がない。新しい友達の事を話しても、どんな これ が とんな 遊をびが好きか、ちょうちょう集めているか、といった大切な事は何も聞いてこない。何歳か、何人兄弟か、お父さんの年収はいくらか、といった数字の ことばかり聞いてきて、それですっかり知ったつもりになる。

エ子さまは本当にいたよ。可愛かったし、笑っていたし、羊を欲しがっていた。だって、羊を欲しがるって事は、間違えなくその人が本当にいるって事の証拠だからね。

こんなふうに話しても、大人は肩を竦め、子供扱いするだけだ。しかし、王子さまが来た星は 小 惑星 B 6 1 2 だよ、と言えば、大人は納得して、それ以上余計な事は聞いてこない。

大人なんてそんなもんだ。でも、悪く思ってはいけないよ。子供は大人に対して、 大人なんであるが、 でも、悪く思ってはいけないよ。子供は大人に対して、 広い 心で接してあげなきゃね。でも、生きるという事がどういう事なのか、よくわ

かっている僕たちには、数字なんかどうでもいい。

本当だったら僕は、この物語をお伽話のように始めたかった。昔々、じぶんよりほんの少し大きいだけの星に暮らしている小さな王子さまがいました。王子さまはたちを達をほしがっていました。生きるという事がどういう事なのかわかっている人には、こういう言い方のほうがずっと本当らしく聞こえるだろう。僕はこの本を軽々しく読まれたくない。こういった思い出話を語る事は、僕にとって本当に辛い。僕の友達が羊を連れていってしまって、もう6年になる。こうして彼の事を書くのは、彼を忘れないためだ。友達を忘れてしまうのは悲しい、誰にでも友達がいるわけではない。それに、僕も数字にしか興味のない大人になってしまうかもしれない。そうならないために僕は、絵の具箱と鉛筆を買った。6歳でボアの外側と内側を描いて以来、何も満がいていなかった僕にとって、この年でもう一度絵を描くのは大変な事だった。できるだけ、本物そっくりな肖像画を描いてみるつもりだ。

でも、ちゃんと描けるかどうかは、自信がない。一枚いいものが描けても、その次はまるで似ていないかもしれない。背丈が難しいし、服の色も迷ってしまう。手探りでやってみるが、もっと大事な細かい部分を間違えてしまうかもしれない。でも、そこは大目に見てほしい。王子さまは詳しい事は何も説明してくれなかったのだ。おそらく彼は僕の事を自分と同じ仲間だと思ったのだろう。しかし残念ながら僕は、箱のかればくの事を見る事ができない。少しばかり大人になってしまったのかもしれない。年を取ったのだ。

## Chapter5 第五章

している。これは、はないでは、はないでは、はいる。これでは、ないでは、これまでの旅について知るようになっていった。 このは、一本またまくち、これまでの旅について知るようになっていった。 工子さまが偶々口にした言葉で、少しずつ様子がわかってきた。こうして三日目に、バオバブをめぐる大騒動を知った。これも、羊のおかげだった。 工子さまが 急 に心配になったらしくて、こう聞いてきたのだ。

ひつじ ちい き た ほんとう 羊 が小さな木も食べるって、本当なんでしょう?

<sub>ほんとう</sub> うん、本当だよ。

ああ、よかった。

かっと ちい き た こと ギャル こと ギャル さな木を食べる事がなぜそんなに大事な事なのか、僕にはわからなかった。 しかし、王子さまは更にこう聞いてきた。

たったら、バオバブも食べるよね。

ばく まうじ 僕は王子さまにバオバブは小さな木じゃなくて、教 会 の建 物 と同じくらい大き 僕は王子さまにバオバブは小さな木じゃなくて、教 会 の建 物 と同じくらい大き な木だから、ゾウの群れを丸ごと連れてきても、たった一本のバオバブも食べきれないだろうと教えてあげた。ゾウの群れを思い描いて、王子さまは笑った。

<sup>ラネ ラネ っ ガ5</sup> 上に上に積み重ねなきゃいけないね。

しかし、続けてなかなか 鋭 い指摘をした。

バオバブだって、大きくなる前は、小さいんだよね。

そりゃそうだよ。それにしても、どうして 羊 に小さなバオバブを食べてもらいたいんだい?

<sup>なに い</sup> 何を言ってるの? そんなの当たり前でしょう。

僕は一人でこの難問を解き明かす事になり、散々頭を捻った。つまり、こういう事だ。至子さまの星には、他の星と同じように、よい草と悪い草があった。よい草はよい種から育ち、悪い草は悪い種から育つ。しかし、種は目に見えない。土の中でひっそりと眠っている。その一つが気まぐれに目を覚ますと、伸びをして、おずおずとあどけない小さな茎を太陽に向かって伸ばし始める。それが赤蕪やバラだったら、そのままにしておいて構わない。でも、悪い草だと分かったら、すぐに抜き取らなくて

はいけない。 $\Xi$ 子さまの星には、Eとな恐ろしい種があった。バオバブの種だ。Eとのった。 はどこもかしこもバオバブの種だらけだった。少しでも抜くのが遅れると、バオバブはもう手がつけられなくなる。星全体を覆いつくし、根っ子がつき抜け、穴を開けてしまう。小さな星だと殖過ぎたバオバブで破裂してしまう。

き 決まりにできるかどうかだね。毎朝、自分の身支度が済んだら、星の手入れに取り か 掛かる。

要を出したばかりのバラとバオバブはよく似ているんだけど、それを見分けて、バオバブだと分かったら、すぐに抜いてしまう。手間はかかるけど、とっても簡単な事だよ。偶には仕事を後回しにしても大丈夫な時ってあるけど、バオバブでそんな事をしたら、取り返しがつかなくなるんだ。例えばね、ある星に怠け者が住んでいたんだけど、その人は三本さんぼんバオバブをほったらかしにしていたばかりに……僕は王子さまの話す通りにその星の絵を描いた。星より巨大な三本のバオバブと途方に暮れる怠け者、お説教臭い事を言うのはあまり好きじゃないけれど、バオバブの脅威は地球ではほとんど知られていないし、小惑星で道に迷った人が危険な自に遭う可能性は、あまりにも大きい。だから僕は一度だけ普段の慎みを忘れて、こう言っておこう。

<sub>こども</sub> おーい、子供たち、バオバブに気をつけろ。

僕は友人たちに警告を与えるために、一生懸命この絵を仕上げた。苦労して描かった。他はこれほどうまくいかなかった。バオバブを描いた時は、切羽詰って気持ちが高ぶっていたのだ。

# Chapter6 第六章

ああ、小さな王子さま。こうして僕は少しずつ、ささやかで憂鬱な君の人生を理解していった。長い間、君には美しい夕日しか心を慰める物がなかった事も。僕がこの秘密を知ったのは、四日目の朝。君がこう言った時だ。

ぼく ゅうひ だいす ゅうひ み い 僕、夕日が大好きなんだ。夕日を見に行こうよ。

でも、 待たなきゃね。

ま 待つって、何を?

<sup>ひしず</sup>日が沈むのをさ。

きみ 君はとてもびっくりしたようだった。そして、すぐに笑い出した。

ぼく じぶん ほし 僕、まだ自分の星にいるつもりになっていたよ。

そうだね。

だれ 誰もが知っているように、アメリカが正午の時にはフランスは夕暮れだ。だから、 いっぷん 一分でフランスに飛んで 行 けたら、夕日を見る事ができるけど、残念ながら、フランスは遠すぎる。だけど君の小さな星では、ほんの少し椅子を動かすだけでいい、そうすれば見たい時に何時でも、黄昏を眺めていられる。

ばく にち かい ゆうひ み こと 僕ね、一日に44回も夕日を見た事があるよ。

そう言って、暫くしてからこう付加えた。

ね、悲しくてたまらない時って、夕日が恋しくなるよね。

<sup>かい ゆうひ み ひ かな</sup> 44回も夕日を見た日は、悲しくてたまらなかったのかい?

<sub>おうじ</sub> しかし、王子さまは答えなかった。

# Chapter7 第七章

エ日目、またも 羊 のおかげで、王子さまの人生のもう一つの秘密が明かされた。いまなん。まえぶ。まうじまなり何の前触れもなく、王子さまは僕に聞いてきた。ずっと黙って 考 えていた問題が、ようやく答えを見出したように。

でのじ ちい き た はな た 羊って、小さな木を食べるなら、花も食べるんじゃないかな。

刺のある花でも?

そう、刺のある花でもね。

だったら、刺って何のためにあるの?

そんな事は知らない。

その時僕はエンジンにかたく食い込んだボルトを外すのに必死になっていた。故障 to black は極めて深刻だった。飲み水も底をつきかけていたし、最悪の事態に怯えていた。

ね、刺は何のためにあるの?

エテン・ いちどしつもん こた き ぜったい 王子さまは一度質問をしたら、その答えを聞くまで絶対にあきらめない。僕はボルトにいらいらしていたので、考えもせず適当に答えた。

とげ なに やく た はな いじゃる 刺は何の役にも立たないよ。ただの花の意地悪さ。

えっ?

いっしゅん ちんもく あと おうじ ふんぜん い かえ しかし、一瞬の沈黙の後、王子さまは憤然として言い返してきた。

そんなこと、信じない。花は弱くて無防備なんだ。でも、できるだけの事をして、  $^{\text{th}}$  安心したいんだ。刺があれば、怖い存在になれると思っているんだ。

ぼく へんじ 僕は返事もしなかった。こんな事を 考 えていたのだ。

っご かなづち たた こゎ このボルトが動かないなら、金槌で叩き壊すしかないな。

しかし、王子さまが 再 び割り込んできた。

でも、君、君は思ってるの? 花が。。。。

じゅうよう こと 重要な事?

エ子さまは僕を見ていた。金 槌を持って、指先は機械油で真っ黒。王子さまにとっては、ひどく不格好に見えるものの上に屈み込んでいる。

<sup>きみ はな かた おとな</sup> 君の話し方は大人みたいだ。何もかもごちゃ混ぜにしている。

い ばく は まうじ ほんとう おこ きんいろ そう言われて、僕はちょっと恥ずかしくなった。王子さまは本 当に怒っていた。金色 の髪が風に揺れていた。

僕は赤ら顔のおじさんが暮らす星に行った事がある。そのおじさんは一度も花のかますりをかいた事がない。星を眺めた事もない。誰かを愛した事もない。おじさんはたしばんいがいなにとり以外、何もした事がないんだ。そして一日中、君みたいに繰り返して言ったよ。かたしたりがらにあられば、私は重要人物だ、私は重要人物だってね。そして大威張りに威張って、膨れ上がっている。でも、そんなのは人間じゃない、キノコだ。キノコだよ。

<sup>あましいか</sup> エ子さまの顔は怒りのあまり青ざめていた。

何百万年も前から、花は刺を付けている。何百万年も前から、羊はそれでも花を食べる。

どうして花がわざわざ役立たずの刺を付けるのか、考えるのは大事な事じゃないっていうの? 羊と花との 戦 いは 重 要 じゃないっていうの? 赤ら顔の太ったおじさんの足算よりも、大事でも、重 要 でもないっていうの? 僕は世界 中 でたった一つだけの花を知っていて、それは僕の星にしか咲いていないのに、羊がある朝何も 考えずにパクっとその花を食べてしまっても、そんな事は 重 要 じゃないっていうの? もしも誰かが何百万もの星の中でたった一つの星に咲く花を愛していたら、その人は星空を見上げるだけで、幸 せになれる。僕の花はあのどこかで咲いている、と思ってね。でも 羊 が花を食べてしまったら、それはその人にとって、星の光が全ていきなり消えてしまうって事なんだよ。それが 重 要 じゃないっていうの?

王子さまはそれ以上何も言えなくなった。そして不意に泣き出した。夜になっていた。僕は工具を投げ捨てた。金槌もボルトも、喉の渇きも、迫り来る死も、もはやどうでもよかった。僕の星、この地球に、慰めを求めている小さな王子さまがいたのだ。 僕は王子さまを両腕で抱きしめ、小さな体を静かに揺すってあげた。

<sup>はな まわ かこ</sup> 花の周りには囲いをかいてあげるよ。僕は……

その先は何を言えばいいのか、分からなかった。なんて不器用なんだろう。どうすれば王子さまの 心 に届くのか。どうすれば 再 び一つになれるのか。僕には分からなかった。本当に謎めいている 涙 の国という 所 は……

# Chapter8 第八章

すぐに僕は王子さまの花の事を、もっとよく知るようになった。王子さまの星にはもともと花びらが一重の素朴な花が場所もとらず、邪魔にもならずに咲いていた。ところがある日、どこからともなく運ばれてきた種が芽を出した。王子さまは他のものとは似ても似っかないその芽を見つけて、注意深く観察していた。新種のバオバブかもしれないからだ。

しかし花は緑の部屋に隠れたまま、美しい装いにかかりきりだった。慎重に色を選び、ゆっくり衣装を纏い、花びらを一枚ずつ整える。雛罌粟のように皺くちゃな姿は見せたくなかった。これ以上はない輝きを放つ美しい姿で華麗に登場したかった。そう、花はとてもお洒落だった。

なぞ じゅんび なんにち つづ ごゅん はな すがた 謎めいた準備は何日も続いた。そしてある朝、ぴったり日の出の時間に、花は 姿 あらわ を 現 した。

そして、あれほど念入りに 装 いを凝らしておきながら、欠伸を噛み殺してこう言った。 ああ、たった今目が覚めたばかり、ごめんなさいね。髪がぼそぼそだわ。

まうじ かんどう おさ こと しかし王子さまは感動を抑える事ができなかった。

まれい なんて綺麗なんだ、君は。

でしょう?

<sup>はなしず</sup> こた 花は静かに答えた。

<sup>カたし ひさま いっしょ う</sup> 私 はお日様と一緒に生まれたんですもの。

王子さまは花があまり謙虚ではない事に気付いたが、それでも目が眩むほど美しかった。

<sub>じょうろ しんせん みず く</sub> 王子さまはすっかりドギマギしていたが、如雨露に新鮮な水を汲んできて、たっぷ

たとえ虎が来ても大丈夫よ。鋭い爪で。。

ぽく ぽし とら 僕の星には虎はいないよ。それに、虎は草を食べないし。

<sup>わたし くさ</sup> 私、草ではないんですけど。

ごめんなさい。

たら 虎なんかちっとも怖くないけれど、風が吹き込むのは苦手なの。あなた、衝立はな いのかしら。

 $_{\text{a}}^{\text{brt}}$   $_{\text{a}}^{\text{c}}$   $_{\text{c}}^{\text{c}}$   $_{\text{c}}^{\text{c}}$ 

ではないきなり口を噤んだ。種の状態で来たのだから、他の世界の事など何一つなっているはずがない。花はすぐにばれる嘘をついてしまった事が恥ずかしくて、悪いのは王子さまのせいにしようと、二度三度せきをしたで、衝立は?

<sup>セが い</sup>探しに行こうとしていたら、君が話しかけてきたんでしょう。

<sup>おうじ</sup>りょうしん うず すると花はわざとまたせきをして王子さまの 良 心 を疼かせた。

こうして王子さまは 心 から愛していたにも関わらず、じきに花の事を信用できなくなっていった。 些細な言葉を一一深刻に受け止め、そのたびに不幸になった。

でいればいいんだ。あの花は僕の星をいい香りで満たしてくれた。それなのに僕はそれを楽しめなかった。虎の爪の話にしても、僕はうんざりしたけれど、花にして見れば、ほろりとさせるつもりだったのかもしれない。あの頃の僕は何もわかっていなかったんだね。言葉ではなく、振る舞いで判断しなくちゃいけなかったんだ。花は僕の星をいい香りで満たし、明るくしてくれた。僕は逃げちゃいけなかったんだ。つまらない見せかけに隠れた花の優しさに気付くべきだった。花って本当に矛盾しているからね、でも僕はまだ子供で、あの花の愛し方がわからなかったんだ。

# Chapter9 第九章

まうじ 王子さまは星から出て行くために、渡り鳥の移動を利用したようだ。旅立ちの朝、 まうじ 王子さまは星をきちんと片付けた。活火山を掃除して、煤を丁寧に取り払った。二つの かっかざん ちょうしょく あたた 活火山は 朝 食 を 温 めるのになかなか便利だった。用心にこした事はないので、一つある死火山の煤も払っておいた。綺麗に掃除しておけば、火山は静かに安定して燃えて、噴火はしない。

それから王子さまはちょっぴり寂しそうに、生えてきたばかりのバオバブの芽を抜いた。

二度と帰ってくるつもりはなかった。その朝はやり慣れた作業が、何もかもとても でしくがん じられた。花に最後の水をやり、ガラスの覆いを被せてあげようとした時、 まうじ 王子さまは自分が泣き出しそうになっている事に気付いた。

さようなら。

ェラじ はな い 王子さまは花に言った。しかし、花は答えなかった。

さようなら。

ェラリンス くっかえ はなな 王子さまは繰り返した。花はせきをした。でも、風のせいではなかった。

<sup>bたし</sup> 私 がバカでした。許してください。幸 せになってね。

そうよ、私、あなたを愛している。あなたが気付かなかったのは $^{bcl}$  のせいね。もうどうでもいいけど。でもあなたも $^{bcl}$  と同じくらいバカだったのよ。 $^{bcl}$  せになってね。ガラスの覆いは捨てて、もういらないから。

<sup>かぜ</sup> でも、風が。。。

<sup>x3</sup> gず くうき からだ わたし はな 風ならそんなにひどくないわ。夜の涼しい空気は体にいいし、私は花ですもの。 でも、動物が来たら。。。

 なたは遠くへ行ってしまうし、大きな動物も全然怖くないわ。私 にだって爪がある もの。

い はな むじゃき ほん とげ み そう言って花は無邪気に四本の刺を見せ、こう言った。

そうやっていつまでもぐずぐずしないで、いらいらするから。行くって決めたのなら、すぐに行って。

はな な 花は泣いているところを、王子さまに見られたくなかったのだ。それほど自尊心の  $^{tr}$  高い花だった。

## Chapter10 第十章

王子さまは 小 惑星 325、326、327、328、329、330の近くを通りかかった。そこで仕事を探したり、見聞を広げるため、それらの 小 惑星を一つずっ訪ねる事にした。最初の星には王様が住んでいた。緋色の 衣 に白点の毛皮を纏い、質素だが、威厳のある玉座に腰掛けていた。

まうじさま み 王子様を見かけると、大きな声で言いました。

「や、家来が来たなあ!」

まうじさま いちど ぼく あ 王子様は、一度も僕に会ったことがないのに、どうして見覚えがあるのだろうと 考 えました。王様にかかれば、世界はとてもあっさりしたものになる。誰も彼もみんな、 けらい おうじさま 家来。王子様はそれを知らなかったんだ。

「近く寄りなさい。そのほうがもっとよく見えるように。」

<sup>おうさま</sup> 王 様はやっと誰かに王 様らしくできると、嬉しくてたまらなかった。

まうじさま 王子様はどこかに座ろうと、周りを見た。でも、星は大きな毛皮の裾で、どこもいっぱいだった。王子様は仕方なく立ちっぱなし、しかもへとへとだったから、あくびが出た。

「王の前であくびとは、作法がなっとらん!」と、王様は言った。「ダメであるぞ!」 「王の前であくびとは、作法がなっとらん!」と、王様は言った。「ダメであるぞ!」 「我慢できないんです。」と、王子様は迷惑そうに返事をした。「僕、長い旅をしてきたんでしょう? それに、眠らなかったものですから…」

「そうか。では、あくびをしなさい。命令する。わしはもう何年か人のあくびをするのを見たことがない。あくびというものは面白いものだなあ。さあ、あくびしなさい、もう一度、命令じゃ。」

「胸がドキドキして、もうできなくなりました。」と、王子様は、顔を真っ赤にした。 「これはこれは…では、こう命令する。あるときはあくびをし、あるときは…」  $^{*5}$  じまれる  $^{*5}$  でした。  $^{*5}$  を  $^{*5}$  でした。

なぜなら、王様はなんでも自分の思い通りにしたくて、そこから外れるものは許 せなかった。いわゆる、絶対の王様ってやつ。でも、根は優しかったので、物分りの いいことしか言いつけなかった。

<sub>おうさま</sub> 王 様 にはこんな 口 癖 がある。

たいしょう うみ とり がれい したが 大将に海の鳥になれと命令したとする。その大将がわしの命令に 従たいしょう かないとしても、大将がいけないわけではないだろう。わしがいけないのだろう。」

「座っていい?」と、王子様は気まずそうに言った。

「うん、座んなさい、命令する。」王様は毛皮の裾を 厳 かに引いて、言いつけた。 でも、王子様にはよくわからないことがあった。この星はすごくちいちゃい、王様 は一体、何を治めてるんだろうか。

へいか 「陛下、すいませんが、質問が…」

「訪ねなさい、命令する!」と、王様は慌てて言った。

へいか なに おさ 「陛下は何を治めてるんですか。」

ょうさま あ まえ こた 「すべてである。」と、王様は当たり前のように答えた。

「すべて?」

まうさま 王様はそっと指を出して、自分の星と、ほかの惑星とか星とか、みんなを指した。 「あれをみんな?」と、王子様は言った。

「うん、あれをみんな。」と、王様は答えた。なぜなら、絶対の王様であるだけで  $^{55}$   $^{65}$   $^{55}$   $^{65}$   $^{55}$   $^{65$ 

「じゃあ、星はみんな、陛下にしたがっているわけですね?」

したが ふきりっ ゆる 「そうだとも。すぐにも 従 う。わしは不規律を許さんのじゃ。」

あまりにすごい 力 なので、王子様はびっくりした。自分にもしそれだけの 力 があれば、40回と言わず、72回、いや、100回でも、いやいや、200回でも、夕暮れがたった一日の 間 に見られるんじゃないか。しかも、椅子も動かずに。

「夕暮れが見たいんです。どうかお願いします。夕暮れろって言ってください。」

「わしが大将に向かって、蝶々みたいに花から花へ飛べとか、悲劇を書けとか、  $^{556}$  海の鳥になれとか、命令するとする。そして、その大将が命令を実行しないとした

ったいしょう ら、大将とわしと、どっちが間違ってるだろうかね。」

ょうさま ほう 「王様の方です。」と、王子様はきっぱり言った。

「その通り。人には銘々その人のできることをしてもらわなきゃならん。道理の土台あっての権力じゃ。もし、お前が人民たちに、海に行って飛び込めと命令したら、たんみん人民たちは革命を起こすだろう。わしは無理の命令をしないのだから、みんなをわして服従させる権力があるのじゃ。」

「じゃあ、僕の夕暮れは?」と、王子様は迫った。なぜなら、王子様は一度聞いた <sub>ぜったいわす</sub> ことは絶対忘れない。

「うーん、夕日は見せてあげる。わしが命令してやる。だが、都合がよくなるまで、 \*
待つとしよう。それがわしの政治のことじゃ。」

「それはいつ?」と、王子様は尋ねる。

「ここですることはもうないから。」と、王子様は王様に言った。「そろそろ行くよ。」
「行くな、行くな!」と、王様は言った。家来ができて、それだけ嬉しかったんだ。
「行ってはならん! そちを大臣にしてやるぞ!」

<sup>なに</sup>「それで何をするの?」

いた さば 「うーん、人を裁くであるぞ!」

「でも、裁くにしても、人がいないよ。」

「そりゃ分からん。わしはまだ、わしの国を回ってみたことがないんでね。年を取ったし、馬車を置く場所がないんで、歩くのが疲れるよ。」

「うーん~でも僕はもう見たよ。」と、王子様は屈んで、もう一度チラリっと星の向  $^{57}$  で しょう  $^{57}$  で  $^{57}$  で  $^{57}$  で  $^{57}$  こう側を見た。「あっちには人っ子一人いない。」

「なら、自分を裁くである。」と、王様は答えた。「もっと 難 しいぞ、自分を裁く  $^{\text{total}}$  なら、自分を裁く  $^{\text{total}}$  なら、  $^{\text{total}}$  なら、

しょうしんしょうめいけんじゃ あかしれは、正真正銘賢者の証だ。」

すると、王子様は言った。

「僕、どこにいたって、自分を裁けます。ここに住む必要はありません。」

「ええとね、わしの星には、年とったねずみがどこかにいるようじゃ。夜、物音がするからな。そのヨボヨボのねずみを裁けばよい。ときとき、死刑にするんである。そうすれば、その命はそちの裁き次第である。だが、いつも許してやることだ。一匹しかいないねずみなんだからね。」

また、王子様は返事をする。

「僕、死刑にするの嫌いだし、もう、さっさと行きたいんです。」

「ならん!」と、王様は言う。

もう、王子様はいつでも行けたんだけど、年寄りの王様をしょんぼりさせたくな かった。

「もし陛下が、言う通りになるのをお望みなら、物分りのいいことを言いつけられるはずです。ほら、一分以内に出発せよ、とか。僕には、都合良くなっているように思うんですけど。」

<sup>おうさま なに い</sup> 王様は何も言わかなった。

ぉぅぃさま 王子様はどうしようかと思ったけど、ため息をついて、ついに星を後にした。

「そちをほかの星へ使わせるぞ!」そのとき、王様は慌ててこう言った。まったく もって、偉そうな言い方だった。

おとな ひと そうとうか おうじさま たび つづ おも 大人の人って、相当変わってるなあ。と、王子様は旅を続けながら、そう思った。

#### Chapter11 第十一章

にばんめ ほし うぬぼ おとこ す 二番目の星には自惚れ 男が住んでいた。

「やあやあ、俺に感心している人間がやってきたなあ!」と、自惚れ 男 は王子 様を見かけたなり、遠くから叫んだ。

うぬぼ おとこ め み しょん しょん かんしん 自惚れ 男の目から見ると、ほかの人はみんな、自分に感心しているのだ。

へん ぼうしかぶ 「こんにちは。変な帽子被ってるね。」

「こりゃ挨拶するための帽子だ。俺をやんやとはやしてくれる人がいるときに、挨拶 t するための帽子なんだ。でも、あいにく、誰もこっちのほうへやってこないんでね。」

「あっ、そう?」と、王子様は言ったが、相手が何を言っているのか、わからなかったのだ。

て たた うぬぼ おとこ い 「手を叩きなさい、パチパチと!」 自惚れ 男 は言った。

エ子様は、手をパチパチと叩いた。すると、自惚れ 男 は帽子を持ち上げながら、 でいねい じぎ 丁寧 にお辞儀をした。

「こりゃ、王様を訪ねるより面白いな。」と、王子様は思って、また手をパチパチ たた。 うぬぼ おとこ ばうし も あ と叩いた。自惚れ 男 は、また帽子を持ち上げながら、お辞儀をした。

エタ間も手を叩く稽古をしているうちに、王子様は、することがいつまでも同じ ことなので、くたびれた。

「その帽子を落とすには、どうすればいいの?」王子様は聞いてみた。

ほ ことば き うぬぼ おとこ しつもん まった き しかし、褒め言葉しか聞こえない自惚れ 男 には、質 問も 全 く聞こえない。

「お前さんは、本当に俺に感心しているのかね。」と、自惚れ 男 が王子様に訪ねました。

かんしん 「感心するって、それ、一体どういうこと?」

「感心するっていうのはね、俺がこの星のうちで、一番 美 しくて、一番立派な服 を着ていて、一番お金持ちで、それに、一番 賢 い人だと思うことだよ。」

「でも、この星の上にいる人ったら、あんたひとりっきりじゃないの?」

「頼むからね、まあ、とにかく、俺に感心してくれ!」

「僕、感心するよ。」と、王子様はちょっと肩をすくめながらこう言った。「でも、なぜそんなことに 拘 るの?」

## Chapter12 第十二章

なに 何をしているの?

さけ、の 酒を飲んでいる。

。 なぜ飲んでいるの?

<sub>わす</sub> 忘れるため。

<del><sup>おうじ</sup> おとこ かわいそう</del> 王子さまはこの 男 が可哀相になってきた。

なに わす 何を忘れるため?

<sup>はじ わす</sup> 恥を忘れるためさ。

 $\frac{z_{5}}{\Sigma}$   $\frac{z_{5}}{\Sigma}$ 

なに はじ 何が恥なの?

<u>満たいまた。</u> <u>酒を飲む事が…そう言い終わると、大酒のみは沈黙し、二度と口を開かなかった。</u> <u>まうじ</u> 王子さまは当惑して、そこから立ち去った。

まとな 大人ってやっぱり本当に本当に奇妙だな。

# Chapter13 第十三章

四番目の星は、実業家の星でした。その 男 は、たいへん 忙 しがっていたので、  $^{\text{brite}}$  王子様がやってきたも、頭 をあげようともしない。

「こんにちは。タバコの灰が消えてますよ。」と、王子様は、その 男 に言った。

「3 $\cancel{\mathbb{L}}$  す 2 は 5 。 5  $\cancel{\mathbb{L}}$  す 7 は 1 2 。 1 2  $\cancel{\mathbb{L}}$  す 3 は 1 5 。 やあ、こんにちは。1 5  $\cancel{\mathbb{L}}$  す 7 は 2 2 。 2 2  $\cancel{\mathbb{L}}$  す 6 は 2 8 。 やあ、どうも。タバコに火をつける 暇 はありません。 2 6  $\cancel{\mathbb{L}}$  す 5 は 3 1 。 ふん、うまいぞ。これで五億百六十二万二千七百三十一になったぞ。」「五億って、 $\overset{\iota_{\kappa}}{q}$  が  $\dot{c}$  ?」

「え? まだそこにいたのか。五億…もうわからん、やらなきゃいけないことがたく  $^{ht}$  なんあるんだ! ちゃんとしてるんだ 私 は。無駄口を叩いてる暇はない! 2 足す5 は 7と…」

「五億百万って、何がさ?」と、一度何か聞き出すと、どんなことがあっても、後につまるには引かない王子様は、繰り返した。

じつぎょうか あたま あ 実業家は頭を上げた。

「54年この星に住んでいるが、気が散ったのは、3度だけだ。最初は、あれだ、22年前のこと。コガネムシがどこからともなく、飛び込んできたせいだ。ブンブンとうるさくしたから、足し算を4回間違えた。2度目は、あれだ、11年前、リュウマチの発作が起きたせいだ。運動不足で、歩く暇もない。ちゃんとしてるんだ、わたしは。3度目は…まさに今だ! さてと、五億百万って言ってたな…」

<sup>ょに</sup> 「何が五億なの?」

<sup>しつぎょうか</sup> 実業家はほっといてもらえないんだと、諦めた。

「ときとき、空に見える、あのちっちゃなものさ。」

「ハエのこと?」

「いや、そうじゃない。キラキラしてる、ちっちゃなものさ。」

「ミツバチ?」

こがねいろ なま もの 「いいや。そのちいちゃいのは、黄金色で、怠け者をうっとりさせる。だが、ちゃん としているからな、わたしは。うっとりしてる暇はない。」

「あっ、星?」

「そうだ、星だ。」

「じゃあ、五億の星をどうするの?」

「五億百六十二万二千七百三十一。ちゃんとしてるんだ、私 は。細かいんだ。」

「それで、星をどうするの?」

「どうするかって?」

「うん。」

なに じぶん 「何も。自分のものにする。」

ほし きみ 「星が、君のもの?」

「そうだ。」

「でも、さっき会った王 様は…」

まうさま じぶん おさ ぜんぜんちが 「王様は、自分のものにしない、治めるんだ。全然違う。」

「じゃあ、星が自分のものだと、何のためになるの?」

<sup>かねも</sup> 「ああ、お金持ちになれるね。」

<sup>かねも なに</sup> 「じゃあ、お金持ちだと、何のためになるの?」

「また、別の星が買える。新 しいのが見つかったら。」

でも、とりあえず、質問を続けた。

「どうやったら、星が自分のものになるの?」

「星は一体、誰のものかね。」と、実業家は、感に触ったらしく、言い返した。

「わかんない。誰のものでもない。

ったし さいしょ おも 「じゃあ、私 のものだ。最 初に思いついたんだから。」

「それでいいの?」

「もちろん。 $^{tc}$  のになる。誰のものでもないがそれを見つけたら、それは君のものになる。誰のものでもない島を見つけたら、それは君のものになる。誰のものでもない島を見つけたら、それは君のもの。最初に何かを思いつ

「うん、なるほど。」と王子様は言った。「で、それをどうするの?」

「管理するのさ。いくつあるのか、勘定するんだ。何度も勘定しなおすんだ。難  $^{b \wedge b}$   $^{b \vee b}$   $^{b$ 

<sup>なっじさま</sup> 王子様は、まだ納得できなかった。

「僕は、スカーフー枚、僕のものだったら、首の周りに巻きつけて、お出かけする。 「僕は、花が一輪、僕のものだったら、花を摘んで持っていく。でも、君、星は摘めな いよね。」

「そうだ。だが、銀行にあずけられる。」

「それって、どういうこと?」

「それだけ?」

「それでいいんだ!」

「僕はね、花を持ってて、毎日水をかけてやる。火山も三つ持ってるんだから、七日にかちどすすはらに一度煤払いをする。火山や花を持ってひながいていない火山の煤払いもする。いつ爆発するかわからないからね。僕が、火山や花を持ってると、それが少しは、火山や花のためになるんだ。だけど君は、星のためには、なってやしない。」

じつぎょうか くちもと ひら 実業家は口元を開いたが、返す言葉が見つからなかった。王子さまはそこを後に した。

<sub>ほんとう</sub> 大人ってまったく本当にとんでもないな。

<sup>おうじ</sup>たびっつ 王子さまは旅を続けながらそう思った。

#### Chapter14 第十四章

五番目の星はとても珍しい星だった。星のうちで、一番小さな星だった。そこには、ちょうど、街灯と点灯人がいられるぐらいの場所しかなかった。王子様はどうやってもわからなかった。空のこんな場所で、星に家もないし、人もいないのに、街灯と点灯人がいて、何のためになるんだろうか。それでも、王子様は、心の中でこう  $^{th}$  と点灯人がいて、何のためになるんだろうか。それでも、王子様は、心の中でこう  $^{th}$  思った。

この人はバカバカしいかもしれない。でも、王様、自惚れ 男、実業家や、大酒飲みよりは、バカバカしくない。そうだとしても、この人のやってることには、意味がある。明かりをつけるってことは、例えるなら、星とか、花とかが、ひとつ新しく生まれるってこと。だから、灯りを消すのは、星とか花をお休みさせるってこと。とってもまてき素敵なお勤め。素敵だから、本当に、誰かのためになる。

まうじさま ほし あし ふ い ていねい てんとうびと じぎ 王子様は、星に足を踏み入れたとき、丁寧に点灯人にお辞儀をした。

「こんにちは。なぜ、いま、街頭の火を消したの?」

ゅいれい 「命令だよ。やあ、おはよう。」と、点灯人が答えた。

がれい 「どうな命令?」

「街頭の火を消すことだよ。やあ、こんばんは。」と言って、点灯人はまた火をつけた。

「だけど、なぜ、また火をつけたの?」

でんとうびと こた 「命令だよ。」と、点灯人が答えた。

「わからないなあ。」と、王子様が言った。

「わからなくていいよ、命令は命令だよ。やあ、おはよう。」と言って、点灯人は がいとう ひ け 街頭の火を消した。

<sup>あか</sup> それから、おでこを赤いチェックのハンカチで拭いた。

「なにしろ、とんでもない仕事だよ。昔は理屈にあってたんだがね。朝になると火 by to positive ないないとのです。 なるま やす なる ないなると 火をつける。昼間は休めたし、夜は眠ったもんだ。」

がれい か 「で、そのあと、命 令が変わったってこと?」 「命令は変わりゃしないよ。それが本当、ひどい話なんだ。この星は年々、回るのがどんどん早くなるのに、命令は変わらないときてるんだからなあ。」

「つまり?」

「つまり、 $^{\text{いま}}$  今じゃ、この星のやつが、-分間に- 周りすることになってるんで、俺ときたら、- 秒 も休めなくなったんだよ。-分間に- 度、火をつけたり、消したりするんだからな。」

へん いっぷんかん にち 「変だなあ。一分間が一日だなんて。」

「ちっとも変なことなんかないよ。俺たちは、もう一ヶ月も話してるんだぜ。」と、
てんとうびと い
点灯 人が言った。

「→ヶ月?」

「そうだよ。 $\overset{ch l b o o s h l}{3}$  の分、だから、 $\overset{ct b}{3}$  の日さ。やあ、こんばんは。」点灯人は、また街灯  $\overset{\sigma}{}$  に火をつけた。

まうじさま まいて かお 王子様は、相手の顔をじっと見た。そして、こんなにも命令をよく守る点灯人が す好きになった。王子様は、夕暮れを見たいとき、自分から椅子を動かしていたことを思 が出した。

<sup>おうじさま</sup> ともだち たす 王子様は、この友達を助けたかった。

「ねえ、休みたい時に休めるこつ、知ってるよ。」

「いつだって休みたいよ!」と、点灯人が言った。

ひと まじゅ なま 人っていうのは、真面目にやってても、怠けたいものなんだ。

まうじさま ことば つづ 王子様は、言葉を続けた。

「君の星は、本当に小さいんだから、3歩歩けば、ぐるりっと回ってしまえるよ。 そうとう 相当 ゆっくり歩いてさえいたら、しょっちゅうお日様を眺めていられるわけだよ。休 みたくなったら、歩くんだな。そしたら、君がほしいが思うだけ、昼間が続くよ。」

「そうしたかたって、俺は大して助からないなあ。俺がこの世で好きなのは、眠ることだよ。」

こま 「そりゃ困ったね。」と、王子様は言った。

「うん、困ったよ。やあ、おはよう。」そして、点灯人は、街頭の火を消した。

まうじさま 王子様は、ずっと遠くへ旅を続けながら、こんなふうに思った。

あの人、ほかのみんなから、馬鹿にされるだろうな。王様、自惚れ男、大酒飲み、 $\mathbb{E}^{\Sigma_{x}}$  また。 大酒飲み、 $\mathbb{E}^{\Sigma_{x}}$  また。 大酒飲み、 $\mathbb{E}^{\Sigma_{x}}$  また。 でも、僕からしてみれば、たった一人、あの人だけは、変だと思わなかった。 それっていうのも、もしかすると、あの人が自分じゃないことのために、あくせくしていたからかも。

\*\*うじさま ざんねん いき かんが 王子様は残念そうにため息をついた。さらに 考 える。

たった一人、あの人だけ、僕は友達になれると思った。でも、あの人の星は、本当たい。これでは、二人も入らない…ただ、王子様としては、そうとは思いたくなかったんだけど、実は、この星のことも、残念に思っていたんだ。だって、なんといっても、24時間に1440回も夕暮れが見られるっていう、恵まれた星なんだから。

#### Chapter15 第十五章

大番目の星は、前の星より 10 倍大きかった。そこには分厚くて大きな本を書く たんけんか まうじ まる と 大声で 老紳士が住んでいた。王子さまを見かけると、「おや、探検家がやってきた。」と大声で  $\frac{1}{10}$  言った。

まうじ つくえ こしか いき ずいぶんたび 王子さまは 机 に腰掛け、息をついた。随 分旅をしてきたものだ。

「あんた、どこから来たのかい?」と、老紳士は王子様は言った。

「その大きな本は何? ここで何をしているの?」と、王子様が言った。

ちりがくしゃ ろうしんし い 「わしは地理学者だ。」と、老紳士が言った。

<sup>ちりがくしゃ</sup> 「地理学者って?」

「海や川や、砂漠がどこにあるのか、そんなことを知ってる学者のことだよ。」

<sup>まもしろ</sup> 「そりゃ面白いなあ、本当に、そんなのが、本当の仕事ですよ!」

そういって、王子様は自分の周りの星の上に、チラと目をやった。けど、まだ一度 も、こんなにも堂々とした星を、見たことがなかった。

「あなたの星、とても綺麗ですね。海がありますか、ここには。」

「知らんよ、そんなこと。」と、地理学者が言った。

「へえ…」<sup>ぉぅゖさま</sup> 「へえ…」王子様はがっかりした。「じゃあ、山は?」

「知らんよ、そいつも。」と、地理学者が言った。

「じゃあ、町だの、川だよ、砂漠だのってものは?」

「それも知らんよ。」

ちりがくしゃ 「だって、地理学者でしょう?」

「そりゃそうだ。だが、わしは探検家じゃない。探検家なんか、わしには全くご縁がないよ。地理学者は、町や川や、山や海や、大きな海や、大海原や砂漠や数えにいくことはない。とても大切な仕事をしてるんだから、そこらをぶらついてなんかおられんのだ。自分の 机 を離れることはない。そのかわり、探検家を迎えるんだ。探検家が来たら、いろいろな報告を受けて、相手の話をノートに取る。そして、相手の話を面白いと思ったら、地理学者というものは、その探検家が正直者かどうかを調べ

るんだ。」

「どうして?」

「もし、探検家が嘘をついたら、地理の本がトンチンカンにならんとも限らんから たんけんか さけ の おな ね。探検家がやたら酒を飲んでも、やっぱり同じことだよ。」

「どうして?」と、王子様が言った。

「どうしてって、大酒飲みのやつには、物が二つに見えるからさ。すると、地理学者は、山がひとつしかないところに、二つあると書くだろうじゃないか。」

「僕、悪い探検家になりそうな人、知ってますよ。」

「うん、そんなこともあるものだ。だから、地理学者というものは、この探検家は、 $^{5\,0\,t/2\,t/2}$  大きない。  $^{5\,0\,t/2\,t/2}$  大きない。  $^{5\,0\,t/2\,t/2}$  素性が良さそうだと思うと、その人の発見したことの調査をやるのだ。」

。 「見に行くの?」

「いや、見には行かんよ。そんなこと、面倒くさいさ。しかし、探検家から、いろん しょうこなり な証拠を持ち出してもらうんだよ。例えば、大きな山を発見したというんだったら、 いくつも、大きな石を持ってきてもらうわけだ。」

ちりがくしゃ 地理学者は、不意にワクワクしだした。

「そうだ、君は遠くから来たんだな。探検家だ。さあ、わしに、君の星のことを喋ってくれないか。」

そうやって、地理学者はノートを開いて、鉛筆を削った。地理学者というものは、
たんけんか はなし なまず、鉛筆で書き留める。それから、探検家が信じられるだけのものを
だ 出してきたら、やっとインクで書き留めるんだ。

「それで?」と、地理学者は待ち遠しそうに言った。

「ええと、僕のうちですか。大して面白いところじゃありません。ちいちゃい星なんです。

<sup>かざん みっ</sup> 火山が三つあります、活火山が二つと、死火山がひとつ。でも、いつ爆発するかわ かりませんよ。」

「うん、そりゃわからん。」と、地理学者が言った。

「花もひとつあるんです。」

「わしたちは、花のことなんか、書かないよ。」

いちばんきれい 「どうしてなの? 一番綺麗だよ。」

「花っていうものは、儚 いものなんだからね。」

「 **夢** いって?」

「地理の本はなあ、」と、地理学者は言う。「すべての中で一番ちゃんとしておる。 地理学者は言う。「すべての中で一番ちゃんとしておる。 せったいふる 絶対 古くなったりしないからのう。山が動いたりするなんか滅多にない、大海原が 干上がるなんか滅多にない。わしたちは、変わらないものを書くのだ。」

ぉぅじさま はこ くち だ 王子様は、横から口を出した。

もんだい わしたちが問題にするのは、山だ。山は変わることがないからね。」

「だけど、儚 いってなんのこと?」一度何か聞き出すと、しまいまで聞かずにいられない王子様が、繰り返した。

で 「そりゃ、そのうち消えて、なくなるって意味だよ。」

「僕の花、そのうち消えて、なくなるの?」

「うん、そうだとも。」

「僕の花は 儚 い花なのか。身の守りと言ったら、四つの棘しか持っていない。それなのに、あの花を僕の星に、一人ぼっちにしてきたんだ。

と、王子様は 考 えた。王子様は初めて、あの花が懐かしくなった。それでも、元気 と取り戻して聞いた。

「僕、今度は、どこの星を見物したらいいでしょうかね?」

「地球の見物しなさい。なかなか評判のいい星だ。」と、地理学者が答えた。 <sup>\*\*\*</sup>
まうじさま とお のこ はな \*\*\*
王子様は遠くに残してきた花のことを思いながら、そこを後にした。

### Chapter16 第十六章

そんなわけで、七番目の星が地球だった。この地球というのは、どこにでもある 星に なんかじゃない。数えてみると、王様が(もちろん、黒い顔の王様も入れて)110人、地理学者が7000人、実業家が90万人、大酒飲みが750万人、自惚れ が3億1千100万人で、合わせて大体20億の大人の人がいる。

地球の大きさをわかりやすくする、こんな 話 がある。電気が使われるまでは、六つの大陸ひっくるめて、なんと、46万2511人もの、大勢の点灯人がいなきゃならなかった。

とお なが たいへん み まおぜい うご 遠くから眺めると、大変見ものだ。この大勢の動きは、バレーのダンサーみたいに、きちっきちっとしていた。

まずはニュージーランドとオーストラリアの点灯人の出番が来る。そこで、自分のランプをつけると、この人たちは眠りにつく。すると、次は中国とシベリアの番が来て、この動きに加わって、終わると、裏に引っ込む。それから、ロシアとインドの点灯んの番になる。

でも、北極にひとつだけ、南極にもひとつだけ、街灯があるんだけど、そこの  $^{scb}$   $^{th}$   $^{th}$ 

# Chapter17 第十七章

でも、大人の人に、こんな事を言っても、やっぱり信じない。いろんなところが、 しょぶん 自分たちのものだって思いたいんだ。自分たちはバオバブくらいでっかいものなんだって、考えてる。だから、その人たちに、「数えてみてよ」って、いってごらん。数字が 大好きだから、きっと嬉しがる。でも、みんなはそんなつまらない事で、時間をつぶさ ないように。

くだらない。みんな、僕を信じて。

地球についた王子様は、人っ子一人いないことに、驚いた。もしかして、星を間違えたかなって、不安になってきた。その時、月色の輪が、砂の中でほどけた。王子様は一応、声をかけてみた。

「こんばんは。」

「こんばんは。」

ほしなん ほし 「この星は何という星?」

<sup>ちきゅう</sup> 「地球だよ、アフリカさ。」

「そうか、それじゃ、地 球には誰 もいないの?」

まうじ いわ すわ そら みあ 王子さまは岩に座って、空を見上げた。

「星がきらきら光っているのは、旅をしている僕たち皆が、いつか自分の星に帰る とき 時、すぐに見つかるようにかな。見て、あれが僕の星、ちょうど真上にある。でも、な んて遠いんだ。」 まれい ほし ちきゅう き 「綺麗な星だね。なぜ地球に来たんだい?」

「僕、花とうまくいっていないんだ。」

「そうか。」

にんげん い さび 「人間が居ても寂しいさ。」

「君って変わった生き物だね。指みたいに細くて。」

っょっさま ゆび 「でも、王様の指よりずっと強いんだよ。」

っょ 「そんなに強いはずはないよ。足もないし、旅もできないじゃない。」

- ねたし ふね とお まえ っ おこな 「 私 は船より遠くにお前を連れて 行 ける。」

「私は触れたものを皆土へと返してやる。しかしお前は純粋無垢で、星からやってきたという。」

<sup>おうじ</sup> なに こた 王子さまは何も答えなかった。

「可愛そうに。この岩だらけの星で、お前はかくも弱い。いつか、自分の星が恋し くてたまらなくなったら、私が力を貸してやろう。」

そして、どちらも黙り込んだ。

## Chapter18 第十八章

エ子様は、砂漠を渡ったけど、たった一輪の花に出くわしただけだった。花びらが  $\frac{k}{2}$  で こつだけの花で、なんの取り柄もない花。

「こんにちは。」と、王子様は言うと、「こんいちは。」と、花が言った。

びと まうじさま ていねい たず 「人はどこにいますか。」と、王子様は丁寧に尋ねた。

「ひと? いると思う、6 人か7人。何年か前に見かけたから。でも、どこに会えるか、全然わかんない。風まかせだもん。あの人たち、根っこがないの。それって随分不便ね。」

「さようなら。」と、王子様は言うと、「さようなら。」と、花が言った。

# Chapter19 第十九章

まうじ たか やま のぼ モチン まで山と言えば、膝の高さの三つの火山しか知 エ子さまは高い山に登った。これまで山と言えば、膝の高さの三つの火山しか知 しかざん こしかけか っか らなかった。死火山は腰掛代わりに使っていた。

たか やま ほし にんげん すべ ひとめ みゎた こんなに高い山からなら、この星も人間も全て一目で見渡せるぞ。

しかし見えたのは、針のように 鋭 く切りたった岩山の 頂 ばかりだった。

「こんにちは。」と、王子様は別にあてもなく言った。

こた 「こんにちは。」と、こだまが答えた。

だれ おうじさま い 「あなたは誰?」と、王子様が言った。

<sup>だれ</sup> 「あなたは誰?」と、こだまは答えた。

ぼく ともだち 「僕の友達になってよ。僕、寂しいんだ。」

ばく さび 「僕、寂しいんだ。」と、こだまは答えた。

<sup>おうじ</sup> 王子さまはそれがこだまだと知らなかったので、こう 考 えた。

でない。 変な星だな。どこもかしこも乾いていて、尖がっていて、塩辛い。 人間には想像力 がなくて言われたことを繰り返すだけ。 僕の星には花が咲いていた。あの花はいつも きまします。 先に話しかけてきた。

## Chapter20 第二十章

ずな いわ ゆき なか なが あいだある せうじ 砂と岩と雪の中を長い 間 歩いてきた王子さまは、ようやく一本の道を見つけた。 そして、道は 必 ず人間が居る場所へと通じている。王子さまの行き着いた先はバラの花が咲き揃った庭園だった。

「こんにちは。」

「こんにちは。」

ェラじ 王子さまはバラたちを凝視した。どれも王子さまの花にそっくりだった。

だれ 「キミたちは誰なの?」

ったし 「私 たちはバラよ。」

「そんな……」

エ子さまはとても悲しい気持ちになった。王子さまの花は自分は宇宙でたった一つだけの存在と語っていた。それなのに、この庭園だけで同じ花が五千本もあるなんて。

あの花がこれを見たら、ひどく傷つくだろうな。笑いものにならないように、激しくでをして死んだふりをするかも。そして僕は花を介抱するふりをしなきゃいけなくなるんだ。

そうしないと僕に恥じ入らすようとして本当に死んでしまう。

<sup>おうじ</sup>そして王子さまはこう思った。

この世に一つしかない花を持っていて、豊かだと思っていたけど、僕が持っていたのはただの有り触れたバラの花だったんだ。後は膝までの高さしかない三つの火山、そのうちの一つは永久に火が消えたままかもしれない。これじゃ僕は立派な王子にはなれないよ。

そして王子さまは草の上に突っ伏して泣いた。

#### Chapter21 第二十一章

<sup>あらわ</sup> キツネが 現 れたのはその時だった。

「こんにちは。」

「こんにちは。」

<sup>おうじ</sup>ていねい こた s かえ だれ 王子さまは丁寧に答えたが、振り返っても誰もいなかった。

「ここだよ。リンゴの木の下さ。」

きみ だれ かわい 「君は誰? とっても可愛いね。」

ぽく 「僕、キツネだよ。」

いっしょ あそ 「一緒に遊ぼう。僕、今とっても悲しいんだ。」

きみ 「君とは遊べない。飼い馴らされていないから。」

<sup>か な</sup>「ああ、ごめんね。でも、飼い馴らすってどういう意味?」

「君はこの辺の人じゃないね。何を探しているんだい?」

「人間だよ。ね、飼い馴らすってどういう意味?」

「人間は 銃 を持っていて狩りをする、全 く困ったものだ。でも、鶏 を飼っている。いいところはそこだけかな。君、鶏 を探しているの?」

「違うよ。探しているのは友達だ。飼い馴らすって、どういう意味?」

「皆がすっかり忘れていることだよ。絆を作るって意味だ。」

「そうさ、僕にとって君はまだ他の十万人の男の子と同じ、ただの男の子だ。僕には君は必要ないし、君にも僕は必要ない。君にとって僕はまだ他の十万匹のキッネと同じ、ただのキッネだからね。だけど、君が僕を飼い馴らしたら、僕たちは互いた必要不可欠な存在になる。僕にとって君は世界でたった一人だけの男の子、君にとって僕は世界でたった一人だけの男の子、君にとって僕は世界でたった一匹だけのキッネ。」

「だんだんわかってきたよ。ある花のことだけど、その花は僕を飼い馴らしていた <sup>おも</sup> んだと思うな。」

「そういうこともあるかもね。地球では何でもあるからね。」

<sup>ちきゅう はなし</sup> 「ああ、地球の話 じゃないんだよ。」

「えっ? 他の星?」

「そう。」

「その星には、猟師はいる?」

「いないよ。」

「そいつはいいや。 鶏 はいる?」

「いないね。」

「思い通りにいかないもんだな。まあいいや、話を続けよう。僕の暮らしは単調だよ。僕が鶏を追う、人間が僕を追う。鶏。は皆同じ、人間も皆同じ、おかげで、いきでか退屈しているんだ。でも、もし君が僕を飼い馴らしてくれたら、僕の暮らしはお日さまが当たったみたいになるよ。僕は足音が聞き分けられる。誰かの足音が聞こえたら、僕は慌てて地面に潜る。でも君の足音は音楽みたいに僕を穴から誘い出す。それに、ほら、あそこに小麦畑が見えるでしょう。僕はパンを食べないから、小麦にはまったく用がないんだ。だから小麦畑を見ても何も感じない。悲しい話だけどね。でも、君は金色の髪をしているよね。だから、君が僕を飼い馴らしてくれたら、素晴らしい事になる。金色の小麦を見るたびに、僕は君の事を思い出すようになるよ。小麦畑を渡っていく風の音さえ好きになるよ。」

だま なが あいだおうじ み キツネはふと黙って、長い 間 王子さまを見つめていた。

ねが ぼく か な 「お願い、僕を飼い馴らして。」

「そうしたいんだけど、あんまり時間がないんだ。友達を見付けて、いろいろたくさ  $^{\text{tx}}$  ん学ばなきゃいけないし。」

「飼い馴らさなきゃ学べないよ。人間には学ぶ時間なんかない。お店で溺愛のものを買ってくるだけさ。でも、友達を買えるお店はないから、人間にはもう友達がいないんだ。友達が欲しかったら、僕を飼い馴らして。」

「僕はどうすればいいの。」

「とっても辛抱強くならなきゃね。まず、僕からちょっと離れて、草の中に座るん はく ょこめ きみ み きみ なに い ことば ごかい まいにち だ。僕は横目で君を見て、君は何も言わない、言葉は誤解のもとだから。でも、毎日

ゥェ 少しずつ、だんだん近くに座れるようになるんだ。」

っぽ ひ ぉぅぃ 次の日、王子さまは戻ってきた。

「随分と忘れがちなもののことさ。ある一日を他の日と区別し、ある時間を他のじかんを忘れがちなもののことさ。ある一日を他の日と区別し、ある時間を他のじかんと言れがちなもののことさ。ある一日を他の日と区別し、ある時間を他のじかんと言れている。例えば、僕を追い回す猟師たちにも習慣がある。毎週木曜日は狩りをせず、村の娘たちと踊るのさ。だから木曜日は素晴らしい日だ。僕は葡萄畑の辺りまで散歩に行ける。でも、もし猟師たちが何時でも好きな日に踊ったら、毎日が皆同じになって、僕は全く休暇がとれなくなる。」

こうして王子さまはキツネを飼い馴らした。出発の時が近付くと、キツネは言った。 「ああ、泣けてきちゃうよ。

「君のせいだよ。僕は君を困らせたくなかったのに、君が飼い馴らしてなんて言ったから。」

「そうだよ。その通りだよ。」

「でも、君は泣くんだ。」

「そうだよ。その通りだよ。」

まうじ 王子:だったら、君は損しちゃったんじゃないか。

「僕は得したんだよ。小麦色の分だけ。さあ、もう一度庭園に足を運んで、バラたちを見てきてごらん?君のバラは世界にたった一つしかないバラの花だって、わかるから。そうしたら、戻ってきて僕にさよならを言って、お別れに秘密を一つあげるから。」 エテさまはもう一度バラたちを見に行った。そして、言った。

「キミたちはどれも僕のバラとは全然似ていないよ。キミたちはまだ僕にとってはた。たればい、かななるに足りない存在だ。飼い馴らされていないし、飼い馴らしてもいないもの。会った

ばかりの頃の僕のキツネみたいだ。あのキツネは他の十万匹のキツネと同じ、ただのキツネだった。

でも僕はキツネと友達になった。今では、世界に一匹だけのキツネだよ。キミたちは綺麗さ。でも、空っぽなんだ。誰もキミたちのためには死んでない。勿論、普通の通りすがりの人は僕のバラをキミたちと同じだと思うだろう。でも、僕の花はたった一つで、キミたち全部を合わせたよりも大切なんだ。だって、僕が水をかけてあげたのはあの花だから。

ガラスの覆いをかぶせてあげたのも、衝立で守ってあげたのも、ちょうちょになる二三匹を残して毛虫を退治してあげたのも、文句を言ったり、自慢したり、時々黙り込んだりするのにさえ、耳を傾けてあげたのも、あの花だけだから。なぜってあのはなば、ほくれてのではない。

<sup>おうじ</sup>そして王子さまはキツネのところに戻った。

「さよならだね。」

「ああ、さよならだ。じゃ、秘密を教えるよ。簡単な事だ。心 で見なければ、物事はよく見えない。一番大切な事は、目に見えない。」

いちばんたいせつ こと め み 「一番大切な事は、目に見えない。」

「君のバラを何よりも大切な物にしたのは、君がバラのために費やした時間なんだ。」
「ほく
「僕がバラのために費やした時間。」

「人間はこの真義を忘れてしまった。でも、君は忘れてはいけないよ。君は飼い馴 $^{\text{といえん}}$  せきにん ちしたものに永遠に責任があるんだ。だから君は君のバラに責任がある。」

ぼく ぼく せきにん 「僕は僕のバラに責任がある。」

## Chapter22 第二十二章

「こんにちは。」と、王子様が言うと。

てんてつしゅ い 「こんにちは。」と、転轍手が言った。

「ここで何をしているの?」と、王子様が言うと。

「お客を千人ずつ分けているんだ。」と、転轍手が言った。「機関車にお客が乗ってて、そいつを「お前は右だ、お前は左だ」ってやってくんだよ。」

<sup>てんてっしゅ たてもの ゆ</sup> 転 轍 手がいる 建 物が揺れた。

ずいぶんいそ 「随分急いでいるの。」と、王子様は言った。「なにか探しているの?」

「それは動かしているやつだって、わからないよ。」と、転轍手が言った。

こんど ぎゃくむ すると、今度は、逆向きに、ピカ、ビヨン、ゴロゴロ。

もど 「もう、戻ってきたの?」と、王子様が聞くと。

「同じじゃないよ。」と、転轍手が言った。「入れ替えだ。」

「自分のいるところが気に入らないの?」

でひと じぶん ぜったいき い てんてっしゅ い 「人は自分のいるところが絶対気に入らないんだ。」と、転轍手が言った。

すると、またまた、ピカ、ビヨン、ゴロゴロゴロ。

「誰も追っかけてなんかないよ。」と、転轍手が言った。「中で寝てるか、あくびをしてる。

こども 子供たちだけが、窓ガラスに鼻を押し付けてる。」

「子供だけが、自分の探し物が分かっているんだね。」と、王子様は言った。「パッチワークの人形に時間を費やして、それが大事なものになって、だから、それを取りた。」なないちゃうんだ。」

「羨ましいよ。」と、転轍手が言った。

# Chapter23 第二十三章

「こんにちは。」と、王子様が言うと。

「こんにちは。」と、物売りが言った。

うじさま い 「どうしてそんなのを売るの?」と、王子様が言った。

「その53分をどうするの?」

「したいことをするんだ。」

<sup>おうじさま かんが</sup> 王子様は 考 える。

#### Chapter24 第二十四章

それは飛行機の故障で砂漠に不時着してから八日目の事だった。僕は水の貯え  $t_{\text{total}}$   $t_{\text{total}$ 

ああ、君の思い出話はとても楽しかったよ。でも、飛行機の修理はまだ終わって かないし、水も底をついた。

ぼく ともだち 僕の友達のキツネが言うにはね…

もうキツネどころじゃないんだよ。

どうして?

ばく 僕はもうすぐ喉が渇いて死んでしまうんだ。

もうすぐ死ぬとしても、友達がいたっていうのはいい事だね。僕だってキツネとい ともだち う友達がいて、本当によかったもの。

<sup>おうじ</sup> ばく かんが き しかし王子さまは僕の 考 えが聞こえたかのように、こう言った。

ぽく のど かわ 僕も喉が渇いたよ。井戸を探しに行こう。

僕はやれやれという身振りをした。この広大な砂漠で当てもなく井戸を探すなんて 僕はやれやれという身振りをした。この広大な砂漠で当てもなく井戸を探すなんて 馬鹿げている。それでも僕たちは歩き始めた。何時間も黙りこくって歩いていたら、夜になって星が見え始めた。渇きのせいか、少し熱っぽかったので、夢見心地で星を眺めた。僕の記憶の中で、王子さまの言葉が躍っていた。

<sub>きみのどかわ</sub> じゃあ、君も喉が渇いているの。

しかし、王子さまは問い掛けには答えず、ただこう言った。

<sup>みず こころ</sup> 水は 心 にもいいんだよね。

では、なったが、なったが、黙っていた。 電味がよく分からなかったが、黙っていた。 王子さまにあれこれ聞いても、答えは返ってこないとわかっていたからだ。 王子さまは疲れて座り込んだ。僕もその横に座った。

える はな ほし きれい 見えない花のおかげで、星が綺麗だね。

そうだね。

さばく きれい 砂漠も綺麗だ。

ではく きれい 砂漠が綺麗なのは、どこかに井戸を隠しているからだよ。

僕は不意に砂漠の不思議な光の秘密がわかってびっくりした。子供の頃、僕が住んでいた古い家には、どこかに宝物が埋まっているという言い伝えがあった。勿論、だれたからものとなった。物を発見できなかったし、もしかしたら探そうともしていなかったかもしれない。しかし、その事が家全体に魔法をかけていた。僕の家はその中心の奥深くに必要った。

いえ ほし さばく きれい そうだ、家や星や砂漠を綺麗にしているものは目に見えない。

<sup>5れ</sup> きみ ぼく おな かんが 嬉しいよ。君が僕のキツネと同じ 考 えで。

能しってしまった王子さまを 両腕に抱いて、僕は歩き始めた。胸がいっぱいだった。壊れやすい宝物を運んでいるみたいだった。地球上にこれ以上壊れやすいものはないようにさえ思われた。月の光の中で、僕は王子さまを見つめた。色白の額、と関じた瞳、風に震える髪、僕は思った。今見えているのは外側だけだ。一番大切なものは目に見えない。王子さまの唇が開いて、少し微笑んでいるように見えた。解している王子さまを見て、こんなにも胸がいっぱいになるのは……この子が一つの花をこんなにも誠実に思い続けているからだ。

能じっていても、ランプの炎のように心を照らす、バラの花の面影。そう思うと、まうじ 王子さまはなおいっそう壊れやすいように思えてきた。ランプは守らなければならない。風の一吹きで灯りは消えてしまう。こんなふうにして歩き続け、僕は明け方井戸を見つけた。

### Chapter25 第二十五章

僕たちが見つけた井戸はサハラにある普通の井戸とは違っていた。サハラの井戸というと、砂地に掘られただけのただの穴に過ぎない。ところがこの井戸が丸で村にあるような井戸だった。

ふしぎ なに そろ かっしゃ おけ つな 不思議だね。何もかも揃っているよ。滑車も桶も綱も。

#うじ わら つな つか かっしゃ うご かっしゃ ひさ かぜ う ぶる 王子さまは笑って綱を掴むと、滑車を動かした。滑車は久しぶりに風を受けた古 かざみどり おと た い風見鶏のように音を立ててきしんだ。

ま 聞こえる? 僕たちが起こしてあげたから、井戸が歌っているよ。

<sup>おうじ</sup> 王子さまに無理をさせたくなかったので、僕はこう言った。

<sup>きみ</sup>おもす やらせてよ。君には重過ぎる。

ぼく みず の 僕、この水が飲みたかったんだ。ね、飲ませて。

<sup>きみ</sup> そうか、君はこれを探していたんだね。

僕は王子さまの「唇」に桶を近付けた。王子さまは目を閉じて飲んだ。祝 福 の g のように、あまい g びに満ちていた。この水は g を長らえるためだけの、ただの飲 るが ながではなかった。

それは星空の下の方向から、滑車の歌から、僕の腕の力から、生まれたものだ。 だから、贈り物のように心に喜びをもたらすのだ。子供の頃、クリスマスツリーの  $^{000}$  や、真夜中のミサの音楽や、皆の優しい笑顔が一つに合わさって、僕が受け取る  $^{000}$  クリスマスプレゼントにいっそうの輝きを与えていたように。

覚つけられないね。

だけど、皆が探しているものは、たった一つのバラや、ほんの少しの水の中にも <sup>み</sup> 見つかるものなのに。 そうだね。

でも、目には見えないんだ。心 で探さなきゃいけないんだ。

僕は水を飲んだ。呼吸が楽になった。夜明けを迎えて、砂は蜂蜜色に染まっていた。その色も僕を満ち足りた気分にしてくれた。それなのに、なぜ僕は悲しかったのだろう。

ゃくそく まも 約束は守ってね。

なに やくそく 何の約束?

ひつじ くちゎ ぼく はな せきにん ほら、羊 の口輪だよ。僕はあの花に責任があるんだから。

僕はポケットから、いろいろな絵の下書きを引っ張り出した。王子さまは覗き込んで、笑いながら言った。

きみ か 君の書いたバオバブ、ちょっとキャベツみたいだね。それに、そのキツネは耳がな っの なが んだか角みたいだ、長すぎるよ。

びど ぼく そとがわ うちがわ か か 酷いな。僕はボアの外側と内側しか描けないんだから。

それでいいんだよ。子供には分かるから。

ではく くちわ えんぴつ か てわた とき むね し っ そこで僕は口輪を鉛筆で描いてあげた。それを手渡す時、胸がギュッと締め付けられる思いがした。

きみ 君はこれから何かしようとしているね。僕が知らない事を。

ー年前、僕は地球に落ちてきた。明日がその記念日なんだ。

しばらく黙ってから、王子さまは続けた。

<sup>ぉ</sup> 落ちてきた場所はね、ここのすぐ近くなの。

はなれた。八日前の朝君に出会ったのが。人が住む場所から千マイルも離れた所を、たった一人で歩いていたのは。落ちてきた場所に戻るところだったんだね。

<sup>かお あか</sup> 王子さまはまた顔を赤らめた。躊躇いながら、僕は付け加えた。

<sup>きねん び</sup> それはもしかして、記念日だからかい? まうじ さら かお あか しつもん こた 王子さまは更に顔を赤らめた。質問には答えなかったが、顔を赤らめるのは、そうだと言っているのと同じ事ではないだろうか。僕は王子さまに言った。

しんぱい ああ、なんだか心配だよ。

君には今やらなきゃいけない仕事があるでしょう。機械の 所 に戻らなきゃ。僕は  $^{*}$  ここで待っているよ。明日の夜、戻ってきてね。

しかし、僕の不安は消えなかった。キツネの事を思い出した。飼い馴らされたら、
ななされたくなる事もある。

#### Chapter26 第二十六章

中戸の近くには古い石の壁の廃墟があった。次の日の夕方、飛行機の修理からまた。これではいるの壁の廃墟があった。次の日の夕方、飛行機の修理からまた。これではいきよりですると、遠くから王子さまがその壁の上に座って、足をぶらぶらさせているのが見えた。何か話しているのが聞こえてきた。

<sup>ぉぼ</sup> 覚えてないの? 全然ここじゃないよ。

べつ こえ なに い ちが おうじ い かえ 別の声が何かを言ったに違いない。王子さまは言い返していた。

そうさ、日付は合っているよ、でも場所はここじゃないんだ。

ぼく かべ む ある まいか だれ すがた み でえ き 僕は壁に向かって歩いていった。相変わらず誰の姿も見えなければ、声も聞こえなかった。

しかし、王子さまはまたこう答えていた。

かべ 壁から 20 メートルまで近付いたが、まだ誰の 姿 も見えなかった。そして沈黙の  $^{5h}$  後、王子さまがこう言った。

きみ とく っょ なが 〈る 君の毒は強いの? 長くは苦しまないんだね。

 $\overset{t}{\dot{c}}$  じ しんぞう 立ち止まった。心臓がドキドキしたが、まだ何のことか分からない。

さあ、あっちへ行って。僕はここから飛び降りたいの。

その時、壁の下の方に目をやって、驚いて飛び上がった。30 秒 で人を殺せる、あの黄色いヘビが一匹、王子さまに向かって、鎌首を持ち上げていたのだ。拳 銃 を取り出そうとポケットをまさぐりながら、僕は駆け出した。その音を聞いてヘビは砂の上を流れるように滑らかに滑り、かすかな金属音を立てながら、石の隙間に入り込んでいった。急いで壁に駆け寄って、僕の大事な王子さまを辛うじて抱きとめた。王子さまは雪のように白い顔をしていた。

<sup>いったい</sup> 一体どういう事なんだ? ヘビと話していただろう?

僕は王子さまがいつも巻いている黄色いスカーフを解くと、こめかみの辺りを湿らせ、少し水を飲ませてあげた。するともう何も聞けなくなってしまった。王子さまは

LAHA おもも ぼく み ばく くび だ 真剣 な面持ちで僕を見つめ、僕の首に抱きついてきた。息絶えようとしている鳥のよ ta こどう ちょくせつった うな胸の鼓動が 直 接 伝わってきた。

きかい しゅうり 機械の修理ができてよかったね。お家に帰れるね。

どうしてそれを知っているの?

はく、ぜつぼうてき おも きかい しゅうり こと し もど 僕は絶望的だと思っていた機械の修理がうまくいった事を知らせるつもりで戻っ  $^{85}$ じ ばく しつもん こた こた こきたのだ。王子さまは僕の質問には答えず、ただこう言っただけだった。

ぼく きょう うち かえ 僕も今日お家に帰るよ。でも、もっとずっと遠い、もっとずっと 難 しい。

ぼく きみ ネが ひつじ きばこ くちゎ 僕には君が描いてくれた 羊 がいるの。木箱も口輪もある。

こんや 今夜はもっともっと怖い事になるだろうね。

ね、君が笑うのをもう一度聞きたいな。

しかし、王子さまはこう言った。

う夜でちょうど一年になるんだ。 まれんぼく お 今夜でちょうど一年になるんだ。 去年僕が落ちてきた場所のちょうど真上に、僕の ほしょ 全様である。

<sup>ねる ゆめ</sup> ね、悪い夢なんじゃないの? ヘビも待ち合わせも星のことも。

しかし、王子さまは僕の質問には答えず、ただこう言うだけだった。

大切な事は目に見えない。

そうだね。

はな おな はん さ はな あい はな あい まぞら み あ 花と同じさ。どこかの星に咲いている花を愛していたら、夜空を見上げるだけで、

たの 楽しくなる。全ての星に花が咲いているよ。

そうだね。

みず おな きみ ぼく の みず おんがく 水も同じさ。君が僕に飲ませてくれた水は音楽のようだった。滑車が歌って、綱がきしんで、思い出すでしょう。とてもおいしかった。

そうだね。

ででは、その方がいいんだ。僕の星は小さすぎてどこにあるのかわからないだろうけど、その方がいいんだ。僕の星はたくさんの星のどれか一つ、だから君はどの星を眺める事も好きになる。全ての星が君の友達になるんだ。そうだ、君に贈り物をあげるよ。

<sub>おうじ</sub> そして王子さまは笑った。

ああ、僕の王子さま、君の笑い声、大好きだ。

これが僕の贈り物、水と同じだよ。

どういうこと?

星の意味は人によって違うでしょう。旅人には案内役だけど、そうじゃない人にはただの小さな光、学者たちには研究対象、あの実業家には黄金だった。でも、 はし、  $\frac{5}{4}$  ながら、  $\frac{5}{4}$  を  $\frac{5}{4}$  と  $\frac{5}{4}$  を  $\frac{5}{4}$  と  $\frac{5}{4}$  を  $\frac{5}{4}$  と  $\frac{5}{4}$  を  $\frac{5}{4}$  と  $\frac{5}{4$ 

どういうこと?

でとしている。

ない、これが星空を見上げたら、どれか一つに僕が住んでいる。どれか一つで僕が笑っている。

だから君には全ての星が笑っているみたいに見えるんだ。君は笑う星を持つんだよ。 そう言って、王子さまはまた笑った。

悲しみが癒されたら、悲しみはいつか癒されるよ。僕と知り合ったことが、嬉しくなるよ。

君はずっと僕の友達だ。君は僕と一緒に笑いたくなる。時々気晴らしに窓を開けてよ、空を見て笑っている君を見たら、皆びっくりするだろうね。君はこう言うんだ。そうさ、星を見ると、いつも笑っちゃってね。皆君のことを頭がおかしくなったと思うだろうね。僕が君にとんだいたずらを仕掛けていくことになるんだ。

ょうじ そう言って王子さまはまた笑った。

まるで君に星の代わりにたくさんの小さな鈴をあげるようなものだね。たくさんの たら きが まるで君に星の代わりにたくさんの小さな鈴をあげるようなものだね。たくさんの たら 笑う鈴をね。

い おうじ わら しんけん ひょうじょう もど そう言って、王子さまはまた笑った。それから、真剣な 表 情 に戻った。

こんや ねが こ 今夜はお願い、来ないでね。

僕は君から離れない。

ぼく きみ はな 僕は君から離れない。

でも、ヘビのこともあるし、君が噛まれちゃいけない。ヘビっていじわるだから。  $^{\mathtt{tb}}$  しろはんぶん か 面 白 半分に噛むかもしれないよ。

ぼく きみ はな 僕は君から離れない。

とき おうじ なに おも だ あんしん ようす その時、王子さまは何かを思い出して、安心した様子になった。

そうか、ヘビが二度目に噛む時は毒がないんだっけ。

その夜、僕は王子さまがいなくなったことに気付かなかった。音を立てずに出ていったのだ。ようやく追いついた時も、心を決めたように、しっかりと足早に歩いていた。 僕を見ても、こう言っただけだ。

ああ、来たんだ。

<sup>おうじ</sup> ぼく て にぎ おうじ しんぱい そして、王子さまは僕の手を握った。王子さまはまだ心配していた。

駄目だよ、辛い思いをするよ。僕、死んだみたいに見えるかもしれないけど、本当じゃないんだよ。

ぼく だま 僕は黙っていた。

<sup>とお</sup>わかって、遠すぎて、この 体 は持っていけないんだ。重すぎるから。

ばく だま 僕は黙っていた。

a がら 古い抜け殻みたいなもんだよ。抜け殻なんて悲しくもないでしょう。

ぼく だま 僕は黙っていた。

まうじ 王子さまはちょっと気落ちしたけど、気を取り直して頑張った。 わかってよ、素敵なことなんだよ。僕も星空を見る。すると全ての星が錆びた滑車のある井戸になる、全ての星が僕に水を飲ませてくれるんだ。

ぼく だま 僕は黙っていた。

たの きみ すず も ばく いずみ きっと楽しいよ。君は五億の鈴を持って、僕は五億の泉を。

<sup>おうじ</sup>だま おうじ な そして、王子さまも黙った。王子さまは泣いていた。

ここだ。この先は一人で行かせて。

しかし、王子さまは座り込んだ。怖かったのだ。そして言った。

はないはないはくいせきにんない。 ね、僕の花、僕は責任があるんだ。あの花はとっても弱いから。それに、とっても せけんし 世間知らずだから、世界から身を守るのに、役立たずの四本のトゲしか持っていないし。

ぽく すゎ こ 僕も座り込んだ、それ以上立っていられなかったのだ。

さあ、もういいね。

いっしゅん おうじ 一 瞬、王子さまはそのまま動きを止めた。声も上げなかった。やがて、木が倒れるように静かに倒れた。砂のせいで、音もしなかった。

### Chapter27 第二十七章

あれから 6 年が過ぎた。僕はこの 話 を誰にもしたことがなかった。再会した仲間 たちは、僕が生きて帰っただけで 喜 んでくれた。悲しかったが、仲間には疲れた、と だけ話した。

今ではいくらか悲しみも癒された。すっかりというわけではないが、しかし、王子さまがちゃんと星に帰った事は知っている。明け方、体が見つからなかったからだ。そんなに重い身体ではなかったということだ。僕は夜星を聞くのが好きだ。星は5億の小さな鈴だ。

しかし、気になって仕方がない事が一つある。口輪の絵を描いた時、僕は革 $\mathfrak{A}$ をつけるのを忘れたのだ。あれではヒツジに口輪をはめることができない。だから僕は思う。

王子さまの星はどうなったかな。もしかしたら、ヒツジが花を食べてしまったかもしれない。

こう思う時もある。

そんなはずはない。王子さまは毎晩花にガラスの覆いを被せるし、ヒツジだって しっかり見張っているさ。

ばく うれ すべ ほし やさ わら まも とき すると、僕は嬉しくなる。全ての星が優しく笑う。でも、こう思う時もある。

一回くらいうっかりすることはあるからな。でも、その一回が命取りなんだ。ある はんおうじ はな おお かぶ せるのを忘れたら、夜中にヒツジがこっそり抜け出したら。 すず ねいろ なみだ か おお しんぴ すると、鈴の音色が 涙 に変わる。これは大いなる神秘だ。

まうじ 王子さまが大好きな君たちにとっても、この僕にとっても、誰もどこだか知らない どこかで、見たこともないヒツジがバラを一つ食べたか食べなかったで、宇宙の何も かもがこれまでとはすっかり変わってしまうのだから。

空を見て、そして自分に聞いてみて、あのヒツジは花を食べたか、 $^{k}$ ななかったか、 すると分かるだろう。全てが変わっていくのが。それがどんなに大切な事か、大人には 理解できないだろう。

ぼく ちきゅうじょう いちばんうつく かな ばしょ おうじ とうちゃく 僕にとって、地球上で一番美しくて悲しい場所、それは王子さまが到着し、 まっていった砂漠のあの場所だ、いつかあなたがアフリカの砂漠を旅して、そこを通りかかったら、先を急がず、真上に輝く小さな星の下で、少し待っていてほしい。髪が金色で、よく笑って、あなたの質問には答えようとしない子供が現れたら、それが誰か、あなたにもきっとわかるだろう。その時はどうか親切な気持ちになって、僕を思い出してほしい。悲しみに沈んでいる僕に、すぐに手紙を書いてほしいのだ。

<sup>かれ かえ</sup> 彼が帰ってきたよ、と。